



RESOLUCION No.078-AD-87.....

Lima, 13 de FEBRERO de 1987.....

Visto el Oficio N° 090 presentado por la Federación Peruana de Natación, el cual ha motivado el expediente N° 938.

CONSIDERANDO:

Que, la Federación recurrente solicita autorización oficial para que la señorita MONICA PACHAS PIELAGO, deportista de Nado Sincronizado, viaje a la ciudad de Rio de Janeiro-Brasil para seguir entrenamientos de su especialidad con el equipo nacional de ese país, del 17 de Febrero al 31 de Marzo de 1987;

Con la opinión favorable de la Oficina de Asesoría Jurídica, Dirección Nacional de Deporte de Afiliados y Dirección Ejecutiva Nacional; de conformidad a lo establecido en el art. 9° numerla 12, art. 77° del Decreto Legislativo N° 328 - Ley General del Deporte y su reglamento aprobado por Decreto Supremo N° 007-ED-86;

SE RESUELVE:

Artículo Primero.- AUTORIZAR a la Federación Peruana de Natación para que la señorita MONICA PACHAS PIELAGO, deportista de Nado Sincronizado, viaje a la ciudad de Rio de Janeiro-Brasil para que siga entrenamientos de su especialidad con el equipo nacional de dicho país, del 17 de Febrero al 31 de Marzo de 1987.

Artículo Segundo.- De conformidad con el artículo 77° establecido por el Decreto Legislativo N° 328 y reglamentado por el art. 76° del Decreto Supremo N° 07-ED de fecha 13.03.86, la indicada deportista está exonerada de los impuestos sobre signos de aviación a que se contrae el Decreto Legislativo N° 209 sobre impuestos a los viajes y servicios del Decreto Ley 22317, modificado por el art. 2° del citado Decreto Legislativo 209 y del impuesto a los viajes al exterior de los Decretos Leyes Nos. 22317 y 24030.

Artículo Tercero.- Los gastos que demande el viaje de la indicada deportista afectará al Presupuesto de la Federación Peruana de Natación-RECURSOS PROPIOS.

Regístrese y Comuníquese.

Victor Gastagnola Maldonado

Dr. VICTOR GASTAGNOLA MALDONADO
Jefe del IPD

JAM:DINADAF.
DGC:cg.



| | | | | | |
|--|------|--|--|-----------------------------------|--|
| INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES — INRED — HOJA DE REGISTRO Y CONTROL | | NOMBRE: FED.PER.NATAACION of. 090-FPN-87 de 10. | | NUMERO 938 REF: 2.87 | |
| Fecha de INGRESO: | | ASUNTO: Autorización de viaje en favor de Mónica Pachas, del Club San Isidro, para seguir entrenamiento en la especialidad de Nado Sincronizado en Río de Janeiro, Brasil. | | | |
| Hora: | | | | | |
| Numero de Folios: | | | | | |
| Registrado por: | | | | | |
| Pase a: | | | | | |
| Remitido por: | | <input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR | | No. 938 No. de folio | |
| Recibido por: | | Observaciones: | | | |
| Fecha | Hora | | | | |

| | | | | | |
|---------------|------|--|--|-------------------------|--|
| Pase a: | | <input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR | | No. 938 No. de folio | |
| Remitido por: | | Observaciones: | | | |
| Recibido por: | | | | | |
| Fecha | Hora | | | | |

| | | | | |
|--|--|--|--|---------------------------------------|
| INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES — IN RED — HOJA DE REGISTRO Y CONTROL | | NOMBRE : FED. PER. NATACION | | NUMERO |
| Fecha de INGRESO: <i>11-2-87</i> | | ASUNTO: Autorización de viaje en favor de Mónica Pachas, del Club San Isidro, para seguir entrenamiento en la especialidad de Nado Sincronizado en Río de Janeiro, Brasil. | | REF: of. 090-FPN-87 de 10.2.87 |
| Hora: <i>9:30 AM</i> | | <input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR | | No. |
| Numero de Folios: <i>(07) FOLIOS</i> | | | | No. de folio |
| Registrado por: <i>[Signature]</i> | | | | |
| Pase a: | | | | |
| Remitido por: | | | | |
| Recibido por: | | | | |
| Fecha | | Observaciones: | | 5 |
| Hora | | | | |

| | | | | |
|---------------|--|--|--|--------------|
| Pase a: | | <input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR | | No. |
| Remitido por: | | | | No. de folio |
| Recibido por: | | | | |
| Fecha | | Observaciones: | | 4 |
| Hora | | | | |

| | | | | |
|----------------------------------|--|--|--|--------------|
| Pase a: | | <input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR | | No. |
| Remitido por: <i>[Signature]</i> | | | | No. de folio |
| Recibido por: <i>[Signature]</i> | | | | |
| Fecha <i>13/2/87</i> | | Observaciones: <i>[Handwritten]</i> | | 3 |
| Hora <i>11:00</i> | | | | |

| | | | | |
|----------------------------------|--|--|--|--------------|
| Pase a: | | <input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR | | No. |
| Remitido por: <i>DINADAF</i> | | | | No. de folio |
| Recibido por: <i>[Signature]</i> | | | | |
| Fecha <i>13-2-87</i> | | Observaciones: | | 2 |
| Hora <i>4:20</i> | | | | |

| | | | | |
|----------------------------------|--|---|--|--------------|
| Pase a: | | <input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input checked="" type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR | | No. |
| Remitido por: <i>DINADAF</i> | | | | No. de folio |
| Recibido por: <i>[Signature]</i> | | | | <i>03</i> |
| Fecha <i>11.2.87</i> | | Observaciones: | | 1 |
| Hora <i>10:47</i> | | | | |



M/2187



INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Frámite Documentario
LIBRO No. 01

Estadio Nacional
Apartado 4983
Lima 1
Teléfono 24-9885
Dirección Cablegráfica:
Natación-Lima

Oficio Nº 090-FPN-87

Lima, 10 de Febrero de 1987

Señor
Carlos Mora Sala
Director Nacional de
Deportes de Afiliados
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Presente

ASUNTO: AUTORIZACION DE VIAJE
MONICA PACHAS-CLUB SAN ISIDRO

De nuestra consideración:

Nos es grato dirigirnos a usted, a fin de comunicarle que el Club San Isidro de Natación, nos ha solicitado ante su digno despacho el permiso correspondiente para que la Srta. MONICA PACHAS PIELAGO, nadadora de Nado Sincronizado, viaje a la ciudad de Río de Janeiro - Brasil, del 17 de Febrero al 31 de Marzo de 1987, a seguir entrenamientos de su especialidad con el Equipo Nacional de Brasil, invitada por la entrenadora Srta. Teresa Raposo.

Por lo tanto agradeceremos a usted, se sirva ordenar a quien corresponda se tramite la exoneración de impuestos pertinente.

La Srta. Pachas viajará vía aérea y no irrogará gasto alguno al presupuesto de la Federación ni al IPD.

Adjuntamos carta de invitación .

Sin otro particular, aprovechamos la ocasión para reiterarle los sentimientos de nuestra consideración y estima personal.

Atentamente,
FEDERACION PERUANA DE NATACION

ROSARIO VIVANCO DE YORI
Presidente

JAVIER NAVARRO DEL RIO
Secretario

/cg.

P.S. Forgive me for the bad handwriting and wrong spellings!

Dvo, 30 de Dezembro

INSTITUTO PERUA
DEL DEPORTE

Título Documento

FOLIO No 02

Dear Susana,

I've received your letter ~~at~~ some time ago,
(on the middle of december ~~because~~ because the post was on strike once
more) but I couldn't answer it before. I was too busy as usually!

I don't know if you'll want the book for
when you were here I ~~am~~ think you saw it but I don't
remember you wanting to xerox it. Does it interest you now?
If it does please tell me once more so that I can do it for you
thank you for the new ^{routine} material you sent me

I already knew the changes on rules to be done
in 88 and also in 87. This was due to the fact that
I translated the news from Spain for our CBN. (Conf. Bras. de Nat)

I would be very happy to have the video but I
don't know how to send the money. Do you have a film
from Spain? If not I have 5 routines recorded (they are
not very well recorded ~~but~~ it can help a lot) If you don't
have it I can send it to you (VHS) there is Japan Canada
(twice) USA (twice) Switzerland, Mexico ^{and} URSS the most beautiful
for me is Japan. I really enjoyed it. If you don't have it
we can change films ^{instead of sending the money that is very complicated!!}
How did you do on the last competitions?
How were the results?

I was very successful as I already told you before.
I am now helping to coach the JUV. B national team that
will go to Maldonado in March. I'm very happy doing this!!
you must imagine how!! the trainments began on the 1st of December.

In Brazil at the moment there are 4 teams (national)
training. they're - Senior - to the pan american games

JUV. B and A - to the south american championship and the
nt B national team which is a new project partially done by
e and my club partner - Sônia to spread S-swimming all
through Brazil. We are also coaching this team. We have
already traveled with these girls to Macai where we were
very well received and I think soon they'll have S.S. there
It was ^{or good} ~~the~~ goal achieved!!

As you say your sister and some other girls want to
come to Brazil to train here I think this will be a good
chance as I'm coaching a team. They can perfectly well
train with JUV. B. I have already asked the head coach about
this and she said there was no problem about that. If they
come I'm sure we can find where they can stay. Maybe here
at home ~~one~~ as some girls have already stayed in some
of our athletes House. In december there were 3 girls from Chile
they trained sometimes with us and sometimes with
other coaches, you ask about prices. I don't know much
what it cost to stay in Rio for 1 or two months. If they
are in somebody's home it's ^{turns to be} much cheaper. \$

Thank you for the pictures you sent me! It's lovely
I could recognize your sister even though if you didn't show it.
It reminds you.

Is your country also going to Uruçui in March? Are
you going there? If so maybe will meet there!! How are the
girls doing it? Are they well?

I must wish you a happy Christmas and a happy
year though a little bit late but full of sincerity. Extend
wishes to your whole family.
Yours,
Teresa

P.S. Disculpame por la mala caligrafía y errores de escritura.

Rio, 30 de Diciembre , 86

Querida Susana,

Recibí tu carta un tiempo atrás (a mediados de Diciembre porque el correo estaba en huelga una vez mas) Pero no pude contestarte antes. Yo estaba muy ocupada, como siempre.

No se si querrás el libro porque cuando estuviste acá creo que lo viste pero no recuerdo si querías sacarle copia. Te interesa ahora? Si es así por favor favor dímelo otra vez, de modo que yo pueda hacerlo para ti. Gracias por el nuevo material sobre rutinas que me enviaste.

Yo conocía ya los cambios en las reglas para el 88 y el 87. Esto se debió al hecho de que yo trduje las noticias de España para nuestro CBN (Conf. Bras de Nat.)

Yo estaría encantada de tener el video pero no se como enviar el dinero. Tienes una filmación de España? Si no la tienes, yo tengo grabadas 5 rutinas (no están muy bien grabadas pero pueden ayudar bastante. Si no la tienes puedo enviartela (VHS) hay Japón, Cnadá (dos), USA (2), Suiza, México y URSS. Para mí, la más linda es la de Japón. Realmente la disfruté. Si no la tienes podemos intercambiar en vez de enviar dinero, eso es muy complicado!! ¿Como te fué en las últimas competencias?

Yo tuve mucho éxito como ya te he contddo antes. Ahora estoy ayudando a entrenar al equipo nacional JUV B que irá a Maldonado en Marzo. Estoy muy feliz haciendo esto!!! Teimaginarás cómo!!! Los entrenamientos comenzaron el 1º de Diciembre.

En Brazil actualmente hay 4 equipos (nacionales) entrenando. Ellos son, JUV B y A para el Campeonato Sudamericano, Senior para los Juegos Panamericanos y el Equipo nacional INF B el cual es un proyecto nuevo creado parcialmente por mí y mi compañera de club- Sonia, para difundir el nado en todo el Brazil. Estamos también entrenando este equipo. Ya hemos viajado con estas niñas a Macai, en donde fuimos muy bien recibidas y pienso que ellos pronto tendrán nado sincronizado allí. Ha sido un buen gol.

Como me dices que tu hermana y algunas otras niñas quieren venir a entrenar aquí, pienso que será una buena oportunidad ya que yo estoy entrenando un equipo. Ellas pueden entrenar perfectamente bien con JUV B. Ya le he hablado a la entrenadora jefe sobre esto y me dijo que no había problema. Si ellas vienen estoy segura de que podemos encontrar donde puedan hospedarse. Tal vez acá en casa o, como otras niñas lo han hecho ya, en alguna de nuestras ~~casas~~ Casas de atletas. En Diciembre hubo tres niñas de Chile aquí, entrenaron algunas veces con nosotras y otras veces con otras dos entrenadoras. Tu preguntas sobre precios. No se cuanto pedría costar la estadía en Rio por uno o dos meses. Si estuvieran en casa de alguien sería mucho mas barato.

Gracias por la foto que me enviaste. Es linda y pude reconocer a tu hermana aún si tu no me la hubieras señalado. Me recuerda a tí.

¿Va tu país a Uruguay en Marzo? ¿Vas tu?. Si es así nos encontraremos allí. ¿Como van las niñas? ¿Están bien?

Debo desearte una Feliz Pascua y un feliz Año Nuevo, aunque un poquito tarde pero muy sincero. Extiende mis deseos a toda tu familia

Tuya

Teresa